

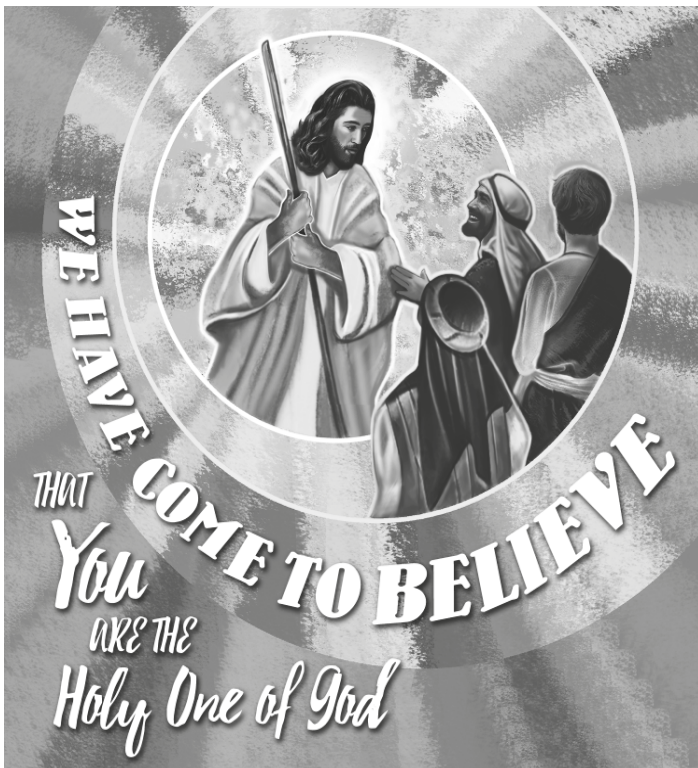
Sacred Heart Catholic Church

2889 N. Lincoln Ave. Altadena, CA 91001



August 26, 2018

Twenty-First Sunday in Ordinary Time



© J. S. Paluch Co., Inc.

PARISH MISSION STATEMENT

**Love God. Serve others.
Make disciples.**

*Amar a Dios. Servir a los demás.
Hacer discípulos.*

*Mahalin ang Diyos. Magsilbi sa kapwa.
Gumawa ng mga alagad.*

*Yêu Chúa. Phục vụ người khác.
Làm Môn đệ.*

PARISH STAFF

Pastor: Fr. Jose Vaughn Banal, Ph.D. Ext. 335
Senior Priest: Msgr. Loreto "Mac" Gonzales
Weekend Support Priest: Fr. Paul T. Nguyen, CSsR
Deacons: Mr. Jose Luis Diaz
Faith Formation Director: Florinda Gutierrez Ext. 336
Business Manager: Mario Lopez Ext. 333
Parish Secretary: Gabriela Garcia & Iris Bernabe
Office Assistant: Giovanni Vargas Ext. 330
Plant Maintenance: Hector and Graciela Torres
Housekeeper: Estela Carrillo
Weddings: Jose Luis & Maria Diaz (626) 798-5106
Parish Hall Rental: Antonio Casas (626) 497-3011
Protecting God's Children: Ileana Herrera
(626) 290-4989

Masses / Misas

Daily / Diaria MWF - 8:00 am English
TTh / Martes y Jueves - 6:00 pm Spanish
Saturday / Sábado 5:00 pm English
Sunday / Domingo 7:30 am & 10:30 am English
9:00 am y 12:00 pm Spanish
2:30 pm Vietnamese
5:00 pm Filipino/English (1st Sun. of the Month)
Holy Days / Días de Fiesta: 8:00 am English
Confession / Confesiones: Sat. 4:00pm– 5:00pm
and/or by appointment during weekdays.

MINISTRY CENTER

600 W. Mariposa St. Altadena, CA, 91001
Phone: 626/794-2046 • **Fax:** 626/794-8315
Parish Office Hours: Mon.– Fri. 9:00 am– 6:00 pm,
Sat. & Sun. 9:00 am– 12:00 pm

Email address:

sacredheartchurch@att.net

Website:

www.SacredHeartAltadena.com



Sunday Collection— August 19, 2018

Amount Collected: \$5,016.⁰⁰

Amount needed to meet budget: \$7,900.⁰⁰

Under Budget: \$2,884.⁰⁰

Colecta Dominical— 19 de agosto, 2018

Cantidad Colectada: \$5,016.⁰⁰

Necesidad para cumplir el presupuesto: \$7,900.⁰⁰

Abajo del presupuesto: \$2,884.⁰⁰



**TOGETHER-IN-MISSION
SPECIAL COLLECTION**

This weekend, **Aug 25th & 26th**, we will have a special collection for the 2018 Annual Appeal, "Together in Mission". Unfortunately, we have not met our parish goal yet. We are still short of around \$8,000 in payments. Hopefully, we reach our goal by the end of the year. Also, we want to remind those who made pledges towards this campaign to send your payments. Thank you very much for your help, support, and generosity to our parish campaign.



**COLECTA ESPECIAL
PARA "UNIDOS EN MISION"**

Este fin de semana, **26 de agosto**, tendremos colecta especial para la campaña, "Unidos en Mision 2016". Desafortunadamente, todavía no hemos alcanzado nuestra meta parroquial. Necesitamos alrededor de \$8,000 en pagos. Esperamos que podamos alcanzar nuestra meta antes del fin de este año. Le queremos recordar también a los hicieron los compromisos hacia esta campaña que manden sus pagos. Gracias por su apoyo, paciencia y generosidad por nuestra campaña



PARISH BUILDING FUNDS

Next weekend **Sept 1st & 2nd**, we will have a second collection for Sacred Heart Building Funds. We ask all parishioners to be thoughtful and prayerful in their decision about financial giving towards the maintenance of our Parish. Every gift, no matter the size, is deeply appreciated. From those who are doing all you can, we thank you and sincerely appreciate your generosity.



**FONDO PARA LOS PROYECTOS DE
LA PARROQUIA**

Para la próxima semana de **1 y 2 septiembre**, vamos a tener una segunda colecta para los proyectos de la parroquia de Sagrado Corazón. Le pedimos a todos feligreses a pensar en oración su decisión en cuanto a la donación monetaria para el mantenimiento parroquial. Cada regalo, no importa el tamaño, se aprecia profundamente. De aquéllos que están haciendo todos lo que se pueda, le agradecemos y atentamente apreciamos su generosidad.

OCCUPANCY

The value of life does not depend upon the place we occupy. It depends upon the way we occupy that place.

—St. Thérèse of Lisieux

VALUED PARISH DONORS


We would like to thank all our donors for your financial contributions to our parish. However, we want to remind those who are issuing a check for donations to kindly write it properly and make it payable to SACRED HEART CHURCH. Our bank wants to see the name of our Church on the check. And if you want to make a specific contribution towards a particular appeal (like, Parish Building Funds, Priests' Retirement Fund, Peter's Pence, etc.) please write down under the "Memo" of the check. Also, do not forget to write your parish envelope number in the Memo in order to facilitate the input of your financial donation to your account.

If you have further questions, please do not hesitate to contact our Business Manager, *Mario Lopez* at (626) 794-2046 x 333 during office hours.

ESTIMADOS DONANTES DE LA PARROQUIA

Nos gustaría agradecer a todos nuestros donantes por sus contribuciones financieras a nuestra parroquia. Sin embargo, queremos recordar a aquellos que emiten un cheque por donaciones que lo escriban correctamente el nombre de nuestra iglesia - IGLESIA DE SAGRADO CORAZON. Nuestro banco quiere ver el nombre de la iglesia escrito bien en el cheque. Y, si desea hacer una contribución específica para una apelación en particular (p. ej. Fondo para los Proyectos de la Parroquia, Jubilación de los Sacerdotes, Obras de Caridad, ecc.), escríbalo en el "Memo" del cheque. Además, no se olvide de escribir en el "Memo" el número de su sobre, que la parroquia le ha asignado, para facilitar la entrada de su donación financiera a la cuenta de su parroquia.

Si tiene alguna pregunta, favor de comunicar con nuestro financiero parroquial, el Sr. Mario Lopez al número (626) 794-2046 x 333 durante el horario de la oficina.



ANNUAL CELEBRATION OF CULTURES' MASS

The Archdiocese of Los Angeles' Office of Ethnic Ministry cordially invites you to the 14th annual Celebration of Cultures Mass presided by Archbishop Jose H. Gomez on Saturday, **September 15, 2018** from 3:00 p.m. – 5:00 p.m. at the Cathedral of Our Lady of the Angels (555 W. Temple St, Los Angeles, 90012). With the theme, "Do not be afraid of Holiness," organizers seek to unite and celebrate the different cultures that enrich the Church and the local community, through prayer, songs and cultural expression. All are invited!

PROTECTING GOD'S CHILDREN

This session is open to new members of other parishes and schools but you must call 626-794-2046 x 336 to reserve a place. ATTN: Participants must arrive on time in order to be admitted to the session. All Participants in Protecting God's Children and Keeping the Promise Alive Must be 18 or Older/ No Minors Even with Parents.

Where: Sacred Heart Ministry Center

When: Saturday, September 1, 2018

PROTEGIENDO A LOS NIÑOS DE DIOS

Esta sesión se abre a los nuevos miembros de otras parroquias y escuelas, pero usted debe llamar 626-794-2046 x 336 para reservar un lugar. Attn: los participantes deben llegar a tiempo a fin de ser admitidos en la sesión. Todos los participantes en la protección de los hijos de Dios y mantener la promesa viva deben tener 18 años o mayores/ no menores de edad, incluso con los padres.

Donde: Sacred Heart Minisrty Center

Cuando: Sábado, 1 de septiembre de 2018



MISA ANNUAL DE LA CELEBRACION DE CULTURAS

La Oficina de Ministerio Étnico de la Arquidiócesis de Los Angeles les invita cordialmente a la 14o Misa Anual de la Celebración de Culturas, oficiada por el Arzobispo José H. Gómez el sábado **15 de septiembre, 2018** de 3:00 p.m. a 5:00 p.m. en la Catedral de Nuestra Señora de Los Angeles (555 W. Temple St, Los Angeles, 90012). Con el tema, "No tengáis miedo a la Santidad", los organizadores buscan la unión y celebración de las distintas culturas que enriquecen a la Iglesia y a la comunidad local, a través de oración, cantos y expresión cultural. ¡Todos son invitados!



CARNIVAL
© J. S. Paluch Co., Inc.

It's Coming Fast...

2018 SACRED HEART PARISH FALL FESTIVAL

OCTOBER 12th, 13th & 14th


FIESTA DONATION 2018

October 12, 13, & 14 Calling all Parishioners!

We need your help to make our Fiesta a success. We are asking each mass to donate items towards the Fiesta. A Fiesta Donation Food will be under the oak tree collecting all donation.

Here are the items:

Mass	Items
5:00 pm	Forks, Plates (size 10½), Cups 16 oz, Napkins, Rice, Pinto Beans
7:30 am	Forks, Plates (size 10½), Cups 16 oz, Napkins, Rice, Pinto Beans
9:00 am	Meat (monetary donation preferred)
10:30 am	Nacho cheese, Nacho chips, Jalapenos, Hot Dogs (monetary donation preferred)
12:00 pm	Canned Soda, Bottled Waters, Drinks



FESTIVAL RAFFLE TICKETS ON SALE!

Raffle tickets for the Fiesta are now available. Ticket costs \$1. Get your tickets and have the chance to win the grand prize of \$1,000.00. For those who return their raffle stubs early, they will have a chance to win a \$100 for an "Early Bird" **drawing**, which will be held on Sunday, August 26th, after the 12 noon Mass.

All the raffled tickets will be eligible for the main raffle during the Festival. If you already have the tickets, please return your raffle stubs and donations to the Parish Office or to the Raffle Team Committee, whom you will find under the Oak Tree on Sundays.



Saturday / Sábado, 8/25

5:00 pm. Souls in Purgatory

Sunday / Domingo, 8/26

7:30 a.m. Souls in Purgatory

9:00 a.m. †Herlinda Zavala, †Maria Franco Gonzalez
†Jose Flores Duran, †Rosario Salazar
†Rigoberto Ibarra
Emelia Gutierrez (B-Day)
Graciela Carlos (B-Day)

10:30 a.m. Souls in Purgatory

12:00 p.m. †Maria Elena Delgadillo
Jesus Flores (B-Day)

Monday / Lunes, 8/27

8:00 a.m. Souls in Purgatory

Tuesday / Martes, 8/28

6:00 p.m. Souls in Purgatory

Wednesday / Miércoles, 8/29

8:00 a.m. Souls in Purgatory

Thursday / Jueves, 8/30

6:00 p.m. Souls in Purgatory

Friday / Viernes, 8/31

8:00 a.m. Souls in Purgatory



**Pray for the Sick
Oremos por los Enfermos**

Jose Hocon, Isabel Gutierrez, Oliva Rangel, Evangeline Whitehead, John Chapman, Maria Moreno, Alexander Baradi, Kerry Kennedy, Pat & Roy Prascot, Garry Davila, Rosa Maria Santos, Barbara Jacobs, Eugenia Martinez, Omar Nuno, Karina Rodriguez, Diana Perez, Beatrice Kelly, Gabriel Torres, Dora Goodman, Leonida Arceo, Concepcion Terrazas, Jim Tierney, Francisca Aguirre, Gloria Scott, Sarah McKinney, Hernan Landry, Loreto Monares, Maria Calderon

**Readings of the Week / Lecturas de la
Semana**

Monday: 2 Thes 1:1-5, 11-12; Ps 96:1-5;
Mt 23:13-22
Tuesday: 2 Thes 2:1-3a, 14-17; Ps 96:10-13;
Mt 23:23-26
Wednesday: 2 Thes 3:6-10, 16-18; Ps 128:1-2, 4-5;
Mk 6:17-29
Thursday: 1 Cor 1:1-9; Ps 145:2-7; Mt 24:42-51
Friday: 1 Cor 1:17-25; Ps 33:1-2, 4-5, 10-11;
Mt 25:1-13
Saturday: 1 Cor 1:26-31; Ps 33:12-13, 18-21;
Mt 25:14-30
Sunday: Dt 4:1-2, 6-8; Ps 15:2-5; Jas 1:17-18,
21b-22, 27; Mk 7:1-8, 14-15, 21-23



THANK YOU TO OUR ADVERTISERS!

We'd like to extend a special thank you to the individuals and local businesses who advertise in our bulletin each week. It is because of their support that we are able to provide a bulletin for our parishioners each week. You can find the ads each week on page 6.

If you're interested in placing an ad in our bulletin, please contact our publisher at 1-800-621-5197 or email them at customer-care@jspaluch.com for more information

ENVELOPES

If you are not currently receiving offertory envelopes and would like to, please fill out a registration form at the end of this bulletin. This form can be placed or dropped in the offertory baskets for your convenience.

DID YOU KNOW?

Safety tips for kids playing sports this school year

Sports seasons start early, even for young children, and while it's great that they're out getting exercise and learning new skills, safety is still a top priority. It's recommended that all children who are playing school sports have an annual physical, and relevant health information (allergies, conditions, etc.) should be shared with coaches. Parents should make sure their children have the right gear, and that it fits and works well. Children should stay well-hydrated, well-fed, and well-rested to keep up their energy and strength. Student athletes should be learning to be kind and fair, too, no matter the outcome of the game. For more tips visit <https://www.safekids.org/tip/sports-safety-tips>.

¿SABÍA USTED?

Consejos de seguridad para los niños que practiquen deportes este año escolar

Las temporadas deportivas comienzan temprano, incluso para los niños pequeños, y si bien es fantástico que estén haciendo ejercicio y aprendiendo nuevas habilidades, la seguridad sigue siendo una alta prioridad. Se recomienda que a todos los niños que practiquen deportes escolares se les haga un examen físico anual, y la información relevante de salud (alergias, condiciones, etc.) se debe compartir con los entrenadores. Los padres de familia deben asegurarse de que sus hijos tengan el equipo adecuado, y que calce y funcione bien. Los niños deben mantenerse bien hidratados, bien alimentados y bien descansados para mantener su energía y fuerza. Los estudiantes atletas deben aprender a ser amables y justos, sin importar el resultado del juego. Para obtener más consejos, visite <https://www.safekids.org/tip/sports-safety-tips>.

Thank you for coming to Mass and for helping your church family. Gracias por venir a Misa y por apoyar a su familia parroquial.

DO WE HAVE YOUR RIGHT INFORMATION?

Please let us know if your contact information changes by calling our Office Secretary, Ms. Iris Bernabe at (626) 794-2046 or send an e-mail to sacredheartchurch@att.net

Be sure to let us know changes to your home phone number and residence address. We will update your registration information.

VACATION DONATIONS

Don't let your donations to our parish take a vacation! Unfortunately, our bills don't take the summer off. Please continue to support your parish family during the summer months. You may use the addressed envelopes provided in your packet and mail them to our Church.

Thank you for your support!

Ministries & Groups / Ministerios y Grupos

- Altar Society:** Victoria Biolsi (626) 797-4714
- Altar Server:** Maria Angeles Rosas (626) 864-2870
- Coro en Español:** Samuel Ruiz (626) 487-1195
María de Jesús García (626) 399-4872
- Encuentro Matrimonial:** Felix & Norma Quezada (626) 200-5013
- Environment:** Yadira Shore (626) 372-9628
- Fellowship Sunday:** Maria Lira (626) 483-4763
- Filipino Ministry:** Rose Dinh (626) 818-7366
- Gospel Choir:** Edwina Clay (626) 840-3562
- Grupo de Duelo:** María Díaz (626) 798-5106
- Grupo de Intercesión:** Cruz Elena Herrera (626) 629-4498
- Hospitality (Ushers) / Greeters:**
Agustin Gallegos - *Span.* (626) 398-4149
Barry Wilson - *Eng.* (626) 755-0697
- Knights of Columbus:** Gene Stevenson G K (626) 797-5798
- Knights of Peter Claver Ladies Auxiliary:**
Cynthia C. Jones (626) 422-4901
- Lectors:** Jeri Durham - *Eng.* (626) 797-6316
Selvin Rodriguez - *Span.* (626) 419-5905
- Ministers of the Holy Communion:**
Della Gallo - *Eng.* (626) 355-0368
Modesto Gaona - *Span.* (626) 794-6002
- Pantry:** Joyce Ellis (626) 357-2568
- Pequeñas Comunidades:** Lazaro & Maria Amigon (626) 376-0925
- R.C.I.A. (Catholic Information Class) & R.I.C.A.**
Angela Brisco - *Eng.* (626) 590-8937
Teresa Gallegos - *Span.* (626) 437-7937
- Sacristan:** Efrain Rico (626) 864-1001
- Stewardship:** Antonio Duldulao (626) 831-0860
- Social Justice:** Ana Mariza Cruz (626) 662-4103
- Society of St. Vincent de Paul HELPLINE**
626) 460-3345 in English & Spanish
- Vietnamese Community:** Terry Do (626) 487-4758
- Vocation Ministry:** Maria de Jesus Garcia (626) 399-4872
- Youth Group:** Jersain Garcia (626) 379-3200

NEW EVANGELIZATION

We invite you to live a faith journey about:
"The New Evangelization"

*New in its methods, new in its zeal
Intensive mission and pastoral training*

Where: Sacred Heart Parish Hall

When: Every 1st & 3rd Tuesday in Spanish; Every 2nd & 4th Wednesday in English

Time: 7:00 pm—8:30 pm

NUEVA EVANGELIZACIÓN

Te invitamos a vivir una vision global sobre:
"La Nueva Evangelización"

*Nueva en su ardor, nueva en sus metodos
Capacitacion intensive de mission y pastoral*

Donde: Salón Parroquial del Sagrado Corazón

Cuando: Cada 1st & 3rd Martes en Español; Cada 2nd & 4th Miércoles en Inglés

Hora: 7:00 pm—8:30 pm

**Our Warmest Welcome /
Nuestra Sincera Bienvenida**

Welcome to all who celebrate with us, visitors, long time residents or newly arrived in the parish. We thank God for you! If you are not a registered member of our parish community or if you have a new address, etc., please fill out this form, place it in the collection basket, or mail it to the Parish Ministry Center, Thank you!

Bienvenidos a todos a los que están celebrando con nosotros, ya sean visitantes, parroquianos, o recién llegados a la parroquia. ¡Le damos gracias a Dios por ustedes! Si todavía no están registrados en la parroquia, o si tienen una nueva dirección. Por favor llenen esta formulario, y póngalo en la canasta de la colecta, o envíelo al Centro de Ministerio Parroquial. Muchas Gracias.

Name/Nombre: _____

Address/ Dirección: _____

Phone/Teléfono: _____

Date/Fecha _____

- New Parishioner/ Nuevo Feligrés
- Yes, Please send envelopes/ Sí, por favor, envíe sobres
- New Address/ Nueva Dirección
- New phone number/Nuevo número de teléfono

CHURCH NAME AND ADDRESS

Sacred Heart Church #836650
600 West Mariposa
Altadena, CA 91001

TELEPHONE

626 794-2046

CONTACT PERSON

Gabriela Garcia

EMAIL: sacredheartchurch@att.net

SOFTWARE

MSPublisher 2010
Adobe Acrobat X
Windows 7

TRANSMISSION TIME

Wednesday 12:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

September 24, 2016

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 6

SPECIAL INSTRUCTIONS